

Brussell, 15 ta' Diċembru 2021  
(OR. en)

---

---

**Fajl Interistituzzjonali:  
2021/0423(COD)**

---

---

15063/21  
ADD 1

ENER 559  
CLIMA 454  
ENV 1009  
IND 387  
COMPET 913  
RECH 564  
AGRI 643  
RELEX 1103  
CODEC 1655  
IA 206

## **PROPOSTA**

---

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	15 ta' Diċembru 2021
lil:	Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2021) 805 final - ANNEXES 1 to 8
Suġġett:	ANNEXI tal- Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tnaqqis tal-emissjonijiet tal-metan fis-settur tal-enerġija u li jemenda r-Regolament (UE) 2019/942

---

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu meħmuż id-dokument COM(2021) 805 final - ANNEXES 1 to 8.

---

Mehmuż: COM(2021) 805 final - ANNEXES 1 to 8



IL-KUMMISSJONI  
EWROPEA

Brussell, 15.12.2021  
COM(2021) 805 final

ANNEXES 1 to 8

## ANNESI

tal-

**Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill  
dwar it-tnaqqis tal-emissjonijiet tal-metan fis-settur tal-enerġija u li jemenda r-  
Regolament (UE) 2019/942**

{SEC(2021) 432 final} - {SWD(2021) 459 final} - {SWD(2021) 460 final}

## ANNEX I

### Skedi tat-tiswija u ta' monitoraġġ tad-detezzjoni tat-tnixxijiet

Skeda tat-tiswija

L-iskeda tat-tiswija msemmija fl-Artikolu 14 trid tinkludi mill-inqas l-elementi li ġejjin:

- (i) L-inventarju u l-identifikazzjoni tal-komponenti kollha li ġew ivverifikati
- (ii) Ir-rizultat tal-ispezzjoni f'termini ta' jekk ġiex identifikat telf tal-metan u, jekk iva, id-daqs tat-telf
- (iii) Għall-komponenti li nstabu li qed jemettu 500 parti għal kull miljun jew aktar ta' metan, indikazzjoni ta' jekk twettqitx tiswija matul l-istħarriġ tal-LDAR u jekk le għaliex, filwaqt li jitqiesu r-rekwiziti fir-rigward ta' liem elementi jistgħu jitqiesu għal tiswija tardiva, skont l-Artikolu 14, il-paragrafu 4.
- (iv) Għall-komponenti li nstabu li qed jemettu 500 parti għal kull miljun jew aktar ta' metan, l-iskeda tat-tiswija ppjanata li tindika d-data tat-tiswija ppjanata,
- (v) Għall-komponenti li nstabu li qed jemettu inqas minn 500 parti għal kull miljun fl-istħarriġ preċedenti tal-LDAR, iżda li nstabu li qed jemettu 500 parti għal kull miljun jew aktar ta' metan waqt il-monitoraġġ ta' wara l-LDAR biex jiġi vverifikat jekk id-daqs tat-telf tal-metan ikunx inbidel, indikazzjoni dwar jekk twettqitx tiswija immedjatament u jekk le, għaliex (skont iii), u l-iskeda tat-tiswija ppjanata li tindika d-data tat-tiswija ppjanata.

Dan għandu jiġi segwit minn skeda ta' wara t-tiswija biex jiġi indikat meta realment twettqu t-tiswijiet.

Skeda ta' monitoraġġ

L-iskeda ta' monitoraġġ imsemmija fl-Artikolu 14 trid tinkludi mill-inqas l-elementi li ġejjin:

- (i) L-inventarju u l-identifikazzjoni tal-komponenti kollha li ġew ivverifikati
- (ii) Ir-rizultat tal-ispezzjoni f'termini ta' jekk ġiex identifikat telf tal-metan u, jekk iva, id-daqs tat-telf
- (iii) Għall-komponenti li nstabu li qed jemettu 500 parti għal kull miljun jew aktar ta' metan, ir-rizultati tal-monitoraġġ wara t-tiswija biex jiġi vverifikat jekk it-tiswija rnexxietx
- (iv) Għall-komponenti li nstabu li qed jemettu inqas minn 500 parti għal kull miljun jew aktar ta' metan, ir-rizultati tal-monitoraġġ ta' wara l-LDAR biex jiġi vverifikat jekk id-daqs tat-telf tal-metan inbidilx u rakkomandazzjoni fuq il-bażi tas-sejba.

## ANNEX II

### Rapportar tal-avvenimenti tal-ivventjar u l-ivvampjar

Skont l-Artikolu 16, l-operaturi jridu jirrapportaw lill-awtoritajiet kompetenti mill-inqas l-informazzjoni li ġejja fir-rigward tal-metan ivvampjat jew ivventjat:

- (i) isem l-operatur;
- (ii) l-isem u t-tip tal-assi;
- (iii) it-tagħmir involut;
- (iv) id-data/i u l-hin(ijiet) li fihom ġie skopert jew mibdi u mwaqqaf l-ivventjar jew l-ivvampjar;
- (v) il-volum imkejjel jew smat tal-gass naturali ivventjat jew ivvampjat;
- (vi) il-kawża u n-natura tal-ivventjar u l-ivvampjar;
- (vii) il-passi meħuda biex jiġu llimitati t-tul ta' żmien u d-daqs tal-ivventjar u l-ivvampjar;
- (viii) l-azzjonijiet korrettivi meħuda biex jiġu eliminati l-kawża u r-rikorrenza tal-ivventjar u l-ivvampjar;
- (ix) ir-riżultati tal-ispezzjonijiet ta' kull ġimgħa tat-torrijiet tal-ivvampjar imwettqa f'konformità mal-Artikolu 17

## ANNEX III

### Spezzjonijiet tat-torrijiet tal-ivvampjar

L-ispezzjonijiet ta' kull ġimgħa tat-torrijiet tal-ivvampjar iridu jinkludu spezzjoni Akustika, Viżwali u Olfattiva (AVO) komprensiva (li tinkludi spezzjoni viżwali esterna tat-torrijiet tal-ivvampjar, is-smiġħ għall-pressjoni u għat-tnixxijiet ta' likwidu u x-xamm għal irwejjah mhux tas-soltu jew qawwija).

Waqt l-ispezzjoni, l-operatur irid jispezzjona l-komponenti kollha, inkluż it-torrijiet tal-ivvampjar, il-bokkaporti tal-kampjunar, is-sistemi ta' ventijiet magħluqa, il-pompi, il-kompressuri, l-apparati għat-tnaqqis tal-pressjoni, il-valvi, il-linji, il-flangijiet, il-konnetturi, u l-pajpijiet assoċjati biex jidentifika d-difetti, it-tnixxijiet u r-rilaxxi.

Fir-rapport iridu jiġu inklużi l-osservazzjonijiet li ġejjin:

(i) Fil-każ tal-apparati tal-ivvampjar imqabba: jekk il-kombustjoni hijiex meqjusa adegwata jew inadegwata. Kombustjoni inadegwata hija ddefinita bħala apparat tal-ivvampjar b'emissjonijiet viżibbli li jaqzbu total ta' hames minuti matul kwalunkwe sagħtejn konsekuttivi.

(ii) Fil-każ tal-apparati tal-ivvampjar mhux imqabba: jekk l-apparat tal-ivvampjar mhux imqabba għandux fetha tal-gass jew le. Jekk ikollu fetha tal-gass, għandu jsehh intervent biex jiġi rrimedjat fi żmien 6 sigħat jew fi żmien 24 siegħa fil-każ ta' maltemp jew ta' kundizzjonijiet estremi oħra.

## ANNEX IV

### Inventarji ta' bjar inattivi

Skont l-Artikolu 18, l-inventarji ta' bjar inattivi jridu jinkludu mill-inqas l-informazzjoni li ġejja:

- (i) l-isem u l-indirizz tal-operatur, tas-sid jew tal-liċenzjatarju, fejn applikabbli;
- (ii) l-isem, it-tip u l-indirizz tal-bir jew tas-sit tal-bir;
- (iii) mappa li turi l-fruntieri tal-bir jew tas-sit tal-bir;
- (iv) ir-riżultati ta' kwalunkwe kejl tal-konċentrazzjoni tal-metan.

## ANNEX V

### Rapportar għall-operazzjoni tal-minjieri tal-faħam

#### Parti 1

Skont l-Artikoli 19 u 20, ir-rapporti għall-operazzjoni tal-minjieri ta' taħt l-art iridu jinkludu mill-inqas l-informazzjoni li ġejja:

- (i) l-isem u l-indirizz tal-operatur tal-minjiera;
- (ii) l-indirizz tal-minjiera;
- (iii) it-tunnellaġġ ta' kull tip ta' faħam prodott mill-minjiera;
- (iv) għax-xaftijiet tal-ventilazzjoni kollha użati mill-minjiera
  - 1) l-isem (jekk ikun hemm);
  - 2) il-perjodu tal-użu, jekk ikun differenti mill-perjodu tar-rapportar;
  - 3) il-koordinati;
  - 4) l-iskop (dħul, egżost);
  - 5) l-ispeċifikazzjoni teknika tal-apparat għall-kejl użat għall-kejl u l-kwantifikazzjoni tal-emissjonijiet tal-metan u l-kundizzjonijiet operattivi ottimali speċifikati mill-produttur;
  - 6) il-proporzjon ta' żmien li fih kien qed jopera l-apparat għall-kejl kontinwu;
  - 7) l-għażla tal-istandard Ewropew jew internazzjonali għal:
    - il-pożizzjoni tal-kampjunar għall-apparat għall-kejl tal-metan;
    - il-kejl tar-rati tal-fluss;
    - il-kejl tal-koncentrazzjonijiet tal-metan;
  - 8) l-emissjonijiet tal-metan irregistrati mill-apparat għall-kejl kontinwu (f'tunnellati);
  - 9) l-emissjonijiet tal-metan irregistrati permezz tal-kampjunar fix-xahar (f'tunnellati/siegħa) li jkopri l-informazzjoni dwar:
    - id-data tal-kampjunar;
    - it-teknika tal-kampjunar;
    - il-qari tal-kundizzjonijiet atmosferiċi (il-pressure, it-temperatura, l-umdità), meħuda minn distanza xierqa biex jiġu riflessi l-kundizzjonijiet li fihom ikun qed jopera l-apparat għall-kejl kontinwu;

11) jekk il-minjiera tkun magħquda ma' minjiera oħra bi kwalunkwe mezz li jippermetti fluss tal-arja bejn il-minjieri, l-isem tal-minjiera;

(v) il-fatturi tal-emissjoni ta' wara l-estrazzjoni u deskrizzjoni tal-metodu użat biex jiġu kkalkulati;

(vi) l-emissjonijiet ta' wara l-estrazzjoni (f'tunnellati).

## Parti 2

Skont l-Artikoli 19 u 20, ir-rapporti għall-operazzjoni tal-minjieri tas-superfiċe jridu jinkludu mill-inqas l-informazzjoni li ġejja:

(i) l-isem u l-indirizz tal-operatur tal-minjiera;

(ii) l-indirizz tal-minjiera;

(iii) it-tunnellaġġ ta' kull tip ta' faħam prodott mill-minjiera;

(iv) mappa tad-depożiti kollha użati mill-minjiera, li tindika l-fruntieri ta' dawn id-depożiti;

(v) għal kull depożitu tal-faħam:

1) l-isem (jekk ikun hemm)

2) il-perjodu tal-użu, jekk ikun differenti mill-perjodu tar-rapportar

3) deskrizzjoni tal-metodu sperimentali użat biex jiġu ddeterminati l-emissjonijiet tal-metan ikkawżati mill-attivitajiet ta' estrazzjoni, inkluż l-għażla tal-metodoloġija biex jittiehed kont tal-emissjonijiet l-metan mill-istrata tal-madwar

(vi) il-fatturi tal-emissjoni ta' wara l-estrazzjoni u deskrizzjoni tal-metodu użat biex jiġu kkalkulati;

(vii) l-emissjonijiet ta' wara l-estrazzjoni.

## Parti 3

Skont l-Artikolu 19 u 20, ir-rapporti għall-istazzjonijiet tad-drenaġġ iridu jinkludu mill-inqas l-informazzjoni li ġejja:

(i) l-isem u l-indirizz tal-operatur tal-minjiera;

(ii) it-tunnellaġġ ta' metan fornut minn minjiera/sistema tad-drenaġġ ta' minjiera, għal kull mina;

(iii) it-tunnellaġġ ta' metan ivventjat;



- (iv) it-tunnellaġġ ta' metan ivvampjat;
- (v) l-effiċjenza tal-apparat tal-ivvampjar;
- (vi) l-użu tal-metan maqbud.

## ANNEX VI

### Rapportar tal-avvenimenti tal-vventjar u l-ivvampjar fl-istazzjonijiet tad-drenagġ

Skont l-Artikolu 23, l-operaturi tal-istazzjonijiet tad-drenagġ iridu jirrapportaw lill-awtoritajiet kompetenti mill-inqas l-informazzjoni li ġejja rigward il-metan ivvampjat jew ivventjat:

- (i) l-isem u l-indirizz tal-operatur;
- (ii) il-hin li fih l-avveniment ġie identifikat għall-ewwel darba;
- (iii) il-kawża tal-avveniment tal-vventjar u/jew l-ivvampjar;
- (iv) it-tunnellaġġ ta' metan ivventjat u vvampjat (jew stima jekk il-kwantifikazzjoni ma tkunx possibbli).

## ANNEX VII

### Minjieri magħluqa u abbandunati

#### Parti 1

Skont l-Artikolu 24 u 25, għal kull sit, l-inventarju tal-minjieri tal-faħam magħluqa u abbandunati jrid jinkludi mill-inqas l-informazzjoni li ġejja:

- (i) l-isem u l-indirizz tal-operatur, tas-sid jew tal-liċenzjatarju, fejn applikabbli;
- (ii) l-indirizz tal-post;
- (iii) mappa li turi l-fruntieri tal-minjiera;
- (iv) l-iskemi tax-xogħlijiet tal-minjiera u l-istatus tagħhom
- (v) ir-riżultati tal-kejl tal-konċentrazzjoni tal-metan fl-elementi li ġejjin:

1) ix-xaftijiet tal-ventilazzjoni kollha użati mill-minjiera waqt li tkun qed topera, akkumpanjati minn:

- il-koordinati tax-xaft
- l-isem tax-xaft (jekk ikun hemm)
- l-istatus tal-issigillar u l-metodu tal-issigillar, jekk ikun magħruf

2) il-pajpijiet tal-fethiet mhux użati

3) il-bjar tal-gass tad-drenaġġ mhux użati

4) il-promontorji tal-blat;

5) il-fratturi tal-istrata identifikabbli fit-territorju tal-minjiera jew li huma marbuta mad-depożitu tal-faħam preċedenti tagħha;

6) emissjonijiet oħra mill-punti ta' sors potenzjali rreġistrati.

#### Parti 2

Il-kejl imsemmi fil-punt (v) tal-Parti 1 irid jitwettaq f'konformità mal-prinċipji li ġejjin:

- (i) il-kejl irid jitwettaq fi pressjoni atmosferika li tippermetti id-detezzjoni ta' tnixxija tal-metan potenzjali, u skont l-istandards xjentifiċi xierqa.

- (ii) il-kejl irid jitwettaq bl-użu ta' apparat b'livell limitu ta' sensitività ta' mill-inqas 10 000 ppm, fl-eqreb distanza disponibbli għall-emittent imkejjel.
- (iii) il-kejl irid jiġi akkumpanjat minn informazzjoni dwar:
  - 1) id-data tal-kejl
  - 2) il-pressure atmosferika
  - 3) id-dettalji tekniċi tal-apparat użat għall-kejl
- (iv) ix-xaftijiet tal-ventilazzjoni użati b'mod storiku minn żewġ minjieri jew iktar iridu jiġu assenjati lil minjiera waħda biss, biex jiġi evitat l-għadd doppju

### Parti 3

Ir-rapport stabbilit fl-Artikolu 25(3) irid jinkludi l-elementi li ġejjin:

- (i) l-isem u l-indirizz tal-operatur, tas-sid jew tal-liċenzjatarju, fejn applikabbli;
- (ii) l-indirizz tal-post;
- (iii) l-emissjonijiet tal-metan mill-elementi kollha deskritti fl-Artikolu 25(3) inkluż:
  - 1) it-tip ta' element
  - 2) id-dettalji tekniċi tal-apparat għall-kejl użat għall-kejl inkluż is-sensittività
  - 3) il-proporzjon ta' żmien li fih kien qed jopera l-apparat għall-kejl
  - 4) il-koncentrazzjoni tal-metan irregistrata mill-apparat għall-kejl
  - 5) l-istimi tal-emissjonijiet tal-metan mill-element

### Parti 4

Il-pjan ta' mitigazzjoni stabbilit fl-Artikolu 26(1) irid jinkludi mill-inqas l-informazzjoni li ġejja:

- (i) lista tal-elementi kollha koperti fl-Artikolu 25(3);
- (ii) il-fattibilità teknika tal-mitigazzjoni tal-emissjonijiet tal-metan mill-elementi deskritti fl-Artikolu 25(3);
- (iii) l-iskeda ta' żmien tal-mitigazzjoni tal-emissjonijiet tal-metan mill-elementi deskritti fl-Artikolu 25(3).



## ANNEX VIII

### Informazzjoni li għandha tiġi pprovduta mill-importaturi

Għall-iskopijiet ta' dan l-Anness, "esportatur" tfisser il-kontroparti kuntrattwali f'kull kuntratt ta' provvista konkluż mill-importatur għat-twassil tal-enerġija fossili fl-Unjoni.

Skont l-Artikolu 27, l-importaturi jridu jipprovdu l-informazzjoni li ġejja:

- (i) l-isem u l-indirizz tal-esportatur u, jekk ikunu differenti mill-esportatur, l-isem u l-indirizz tal-produttur;
- (ii) il-pajjiżi u r-reġjuni li jikkorrispondu għal-livell 1 tal-klassifikazzjoni komuni ta' unitajiet territorjali għall-istatistika (NUTS) tal-Unjoni fejn giet prodotta l-enerġija u l-pajjiżi u li jikkorrispondu għal-livell 1 tal-klassifikazzjoni komuni ta' unitajiet territorjali għall-istatistika (NUTS) tal-Unjoni li permezz tagħhom l-enerġija giet ittrasportata sakemm tqiegħdet fis-suq tal-Unjoni;
- (iii) fir-rigward taż-żejt u l-gass fossili, jekk l-esportatur ikunx qed iwettaq kejl u rapportar tal-emissjonijiet tal-metan tiegħu, jew b'mod indipendenti jew bħala parti mill-impenji ta' rapportar dwar l-inventarji nazzjonali tal-GHG f'konformità mar-rekwiziti tal-Konvenzjoni Qafas tan-Nazzjonijiet Uniti dwar it-Tibdil fil-Klima (UNFCCC), u jekk huwiex f'konformità mar-rekwiziti ta' rapportar tal-UNFCCC jew f'konformità mal-istandards tas-Sħubija dwar il-Metan miż-Żejt u mill-Gass 2.0. Dan irid jiġi akkumpanjat minn kopja tal-aħħar rapportar dwar l-emissjonijiet tal-metan, inkluż, fejn disponibbli, l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 12(6). Il-metodu tal-kwantifikazzjoni (bħall-gradji tal-UNFCCC jew il-livelli tal-OGMP) użati fir-rapportar iridu jkunu speċifikati għal kull tip ta' emissjoni;
- (iv) fir-rigward taż-żejt u l-gass, jekk l-esportatur japplikax miżuri regolatorji jew volontarji biex jikkontrolla l-emissjonijiet tal-metan tiegħu, inkluż miżuri bħal stharrigiet tad-detezzjoni u t-tiswija tat-tnixxijiet jew miżuri biex jikkontrolla u jillimita l-ivventjar u l-ivvampjar tal-metan. Dan irid jiġi akkumpanjat minn deskrizzjoni ta' dawn il-miżuri, inkluż, fejn disponibbli, rapporti mill-istharrigiet tad-detezzjoni u t-tiswija tat-tnixxijiet mill-avvenimenti tal-ivventjar u l-ivvampjar fir-rigward tal-aħħar sena kalendarja disponibbli;
- (v) fir-rigward tal-faħam, jekk l-esportatur ikunx qed iwettaq kejl u rapportar tal-emissjonijiet tal-metan tiegħu, jew b'mod indipendenti jew bħala parti mill-impenji ta' rapportar dwar l-inventarji nazzjonali tal-GHG f'konformità mar-rekwiziti tal-Konvenzjoni Qafas tan-Nazzjonijiet Uniti dwar it-Tibdil fil-Klima (UNFCCC), u jekk huwiex f'konformità mar-rekwiziti ta' rapportar tal-UNFCCC jew f'konformità ma' standard internazzjonali jew Ewropew għall-monitoraġġ, ir-rapportar u l-verifika tal-emissjonijiet tal-metan. Dan irid jiġi akkumpanjat minn kopja tal-aħħar rapportar dwar l-emissjonijiet tal-metan, inkluż, fejn disponibbli, l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 20(6). Il-metodu tal-kwantifikazzjoni (bħall-gradji tal-UNFCCC jew il-livelli tal-OGMP) użati fir-rapportar iridu jkunu speċifikati għal kull tip ta' emissjoni;

(vi) fir-rigward tal-faħam, jekk l-esportatur japplikax miżuri regolatorji jew volontarji biex jikkontrolla l-emissjonijiet tal-metan tiegħu, inkluż miżuri biex jikkontrolla u jillimita l-ivventjar u l-ivvampjar tal-metan. Dan irid jiġi akkumpanjat minn deskrizzjoni ta' dawn il-miżuri, inkluż, fejn disponibbli, rapporti mill-avvenimenti tal-ivventjar u l-ivvampjar fir-rigward tal-aħħar sena kalendarja disponibbli;

(vii) l-isem tal-entità li wettqet il-verifika indipendenti tar-rapporti msemmija fil-punti (iii) u (v), jekk ikun hemm.